



Assemblée des États Parties

Distr. : générale
24 novembre 2017

FRANÇAIS
Original : anglais

Seizième session

New York, 4-14 décembre 2017

Élection des juges de la Cour pénale internationale : guide pour la sixième élection

Note du Secrétariat

1. La présente note a été établie en application de la résolution ICC-ASP/3/Res.6 du 10 septembre 2004 concernant les modalités de présentation des candidatures et d'élection des juges de la Cour pénale internationale. Au paragraphe 25 de cette résolution, le Président de l'Assemblée des États Parties est prié de distribuer à tous les États Parties, avant le jour de l'élection, le texte des instructions, ainsi que des exemplaires des bulletins de vote.
2. Le Secrétariat, en consultation avec le Bureau de l'Assemblée des États Parties, a préparé le texte qui contient les règles du scrutin ainsi que le bulletin de vote pour la sixième élection des juges de la Cour pénale internationale.
3. Les règles du scrutin énoncées dans l'annexe de la présente note (et le spécimen de bulletin de vote qui les accompagne) ne valent que pour le premier tour de scrutin. Au cas où le nombre des juges élus à l'issue du premier tour de scrutin n'atteindrait pas le nombre requis, les règles du scrutin seront ajustées et un nouveau bulletin de vote sera établi en fonction des résultats du premier tour de scrutin ou du tour qui précède, conformément aux dispositions de la résolution ICC-ASP/3/Res.6.

Annexe

Premier tour du scrutin : Élection de 6 juges de la Cour pénale internationale

Règles du scrutin

1. Veuillez placer un « X » dans la case située à gauche du nom des candidats pour lesquels vous voulez voter. Seuls les candidats dont le nom figure sur le bulletin de vote sont éligibles.
2. Votez pour 6 candidats au maximum. Les bulletins de vote exprimant des voix pour plus de 6 candidats seront déclarés nuls.
3. Votez pour au moins 1 candidat dont le nom figure sur la liste A et au moins 1 candidat dont le nom figure sur la liste B. Les bulletins exprimant des voix pour moins d'1 candidat dont le nom figure sur la liste A et moins d'1 candidat dont le nom figure sur la liste B seront déclarés nuls.
4. Votez pour au moins 1 candidat originaire du Groupe des États d'Afrique, au moins 1 candidat originaire d'un État d'Asie-Pacifique et au moins 1 candidat originaire du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes. Les bulletins de vote qui ne satisferont pas au nombre de votes minimum requis par région seront déclarés nuls.
5. Votez pour au moins 5 candidats féminins. Les bulletins de vote qui ne satisferont pas au nombre de votes minimum requis par sexe seront déclarés nuls.
6. Si vous remplissez toutes les conditions minimales énoncées aux paragraphes 3, 4 et 5 ci-dessus en utilisant moins de 6 voix, vous pouvez vous abstenir de voter pour les candidats restants.
7. Veuillez vérifier votre bulletin de vote pour vous assurer que des voix ont été exprimées :
 - a) Pour 6 candidats au maximum ;
 - b) Pour au moins 1 candidat figurant sur la liste A et au moins 1 candidat figurant sur la liste B;
 - c) Pour au moins 1 candidat originaire du Groupe des États d'Afrique, au moins 1 candidat originaire d'un État d'Asie-Pacifique et au moins 1 candidat originaire du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes ; et
 - d) Au moins 5 candidats féminins.

EXEMPLE DE BULLETIN DE VOTE

VOTE FOR A MAXIMUM OF 6 CANDIDATES			
VOTE FOR AT LEAST 1 LIST A CANDIDATE, 1 LIST B CANDIDATE AND 5 FEMALE CANDIDATES			
LIST A		LIST B	
MALE	FEMALE	MALE	FEMALE
AFRICA VOTE FOR AT LEAST 1 CANDIDATE	<input type="checkbox"/> Ms. Solomy Balungi BOSSA (Uganda) <input type="checkbox"/> Ms. Nthomeng Justina MAJARA (Lesotho) <input type="checkbox"/> Ms. Henrietta MENSA-BONSU (Ghana)		<input type="checkbox"/> Ms. Reine ALAPINI-GANSOU (Benin)
ASIA-PACIFIC VOTE FOR AT LEAST 1 CANDIDATE	<input type="checkbox"/> Mr. Chagdaa KHOSBAYAR (Mongolia)	<input type="checkbox"/> Ms. Tomoko AKANE (Japan)	
EASTERN EUROPE	<input type="checkbox"/> Mr. Dragomir VUKOJE (Bosnia and Herzegovina)		<input type="checkbox"/> Ms. Zlata UR EVI (Croatia)
LATIN AMERICA/ CARIBBEAN VOTE FOR AT LEAST 1 CANDIDATE		<input type="checkbox"/> Ms. Luz del Carmen IBÁÑEZ CARRANZA (Peru)	<input type="checkbox"/> Ms. Ariela PERALTA DISTEFANO (Uruguay)
WESTERN EUROPE AND OTHER	<input type="checkbox"/> Mr. Rosario Salvatore AITALA (Italy)	<input type="checkbox"/> Ms. Kimberly PROST (Canada)	